

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 2147/98, annettu 7 päivänä lokakuuta 1998, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1
- Komission asetus (EY) N:o 2148/98, annettu 7 päivänä lokakuuta 1998, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla 3
- Komission asetus (EY) N:o 2149/98, annettu 7 päivänä lokakuuta 1998, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta 5
- Komission asetus (EY) N:o 2150/98, annettu 7 päivänä lokakuuta 1998, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1574/98 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 10. osittaista tarjouskilpailua varten 7
- * Komission asetus (EY) N:o 2151/98, annettu 7 päivänä lokakuuta 1998, tiettyjen yhteisön autonomisten tariffikiintiöiden korottamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2505/96 muuttamisesta 8
- * Komission asetus (EY) N:o 2152/98, annettu 7 päivänä lokakuuta 1998, lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta tiettyjen Indonesiasta peräisin olevien magneettilevyjen (3,5 tuuman mikrolevyt) tuonnissa annettuun neuvoston asetukseen (EY) N:o 1821/98 liittyvän "uutta viejää" koskevan tarkastelun vireillepanosta, tullin peruuttamisesta tämän viejän tuonnin osalta ja kyseisen tuonnin kirjaamisvelvollisuudesta 9
- * Komission asetus (EY) N:o 2153/98, annettu 7 päivänä lokakuuta 1998, erityistoimenpiteiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä Kanariansaarten hyväksi hedelmä-, vihannes-, kasvi- ja kukka-alalla annetun asetuksen (ETY) N:o 2173/92 muuttamisesta 11

* Komission asetus (EY) N:o 2154/98, annettu 7 päivänä lokakuuta 1998, erityistoimenpiteistä asetuksista (ETY) N:o 3665/87, (ETY) N:o 3719/88 ja (EY) N:o 1370/95 poikkeamiseksi sianliha-alalla	12
* Komission asetus (EY) N:o 2155/98, annettu 7 päivänä lokakuuta 1998, tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetusta asetuksesta (EY) N:o 1223/94 poikkeamisesta maitotuotteiden ennakkovahvistustodistusten voimassaoloajan osalta	14
* Komission asetus (EY) N:o 2156/98, annettu 7 päivänä lokakuuta 1998, tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetusta asetuksesta (EY) N:o 1223/94 poikkeamisesta sokerin ennakkovahvistustodistusten voimassaoloajan osalta	15
* Komission asetus (EY) N:o 2157/98, annettu 7 päivänä lokakuuta 1998, erityistoimenpiteistä asetuksista (ETY) N:o 3665/87 ja (ETY) N:o 3719/88 poikkeamiseksi naudanliha-alalla annetun asetuksen (EY) N:o 2106/98 muuttamisesta	16
Komission asetus (EY) N:o 2158/98, annettu 7 päivänä lokakuuta 1998, Kiinasta peräisin olevaa valkosipulia koskevien tuontilupien antamisesta	18
Komission asetus (EY) N:o 2159/98, annettu 7 päivänä lokakuuta 1998, B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta	19
* Komission asetus (EY) N:o 2160/98, annettu 7 päivänä lokakuuta 1998, tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämisen ja vientiin tarkoitettua naudanlihan määräämiskäytöstä myynnistä tarjouskilpailumenettelyllä	20
* Komission asetus (EY) N:o 2161/98, annettu 7 päivänä lokakuuta 1998, tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämisen ja tiettyihin määräraikkoihin vietäväksi tarkoitettua naudanlihan myynnistä asetuksessa (ETY) N:o 2539/84 määritellyn menettelyn mukaisesti ja asetuksen (EY) N:o 788/98 kumoamisesta	24
* Komission asetus (EY) N:o 2162/98, annettu 7 päivänä lokakuuta 1998, pysyvistä tarjouskilpailusta Suomen interventioelimen hallussa olevan ohran viemistä varten annetun asetuksen (EY) N:o 1119/98 kumoamisesta	32
Komission asetus (EY) N:o 2163/98, annettu 7 päivänä lokakuuta 1998, perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tukien määrien muuttamisesta	33

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

98/562/EY:

* Komission päätös, tehty 29 päivänä syyskuuta 1998, kuparin uusioraaka-aineiden viennin tilastovalvonnasta yhteisössä ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(1998) 2739)	34
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

- * **Komission päätös, tehty 7 päivänä lokakuuta 1998, Korean tasavallasta peräisin olevan synteettikuitunuoran tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn päättämisestä** (*tiedoksiannettu numerolla K(1998) 2975*) 39
-

Oikaisuja

- * **Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1568/98, annettu 17 päivänä heinäkuuta 1998, yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteiden I, II, III ja IV muuttamisesta** (EYVL L 205, 22.7.1998) 42

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2147/98,
annettu 7 päivänä lokakuuta 1998,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguay'n kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden

tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitellylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä lokakuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4

⁽³⁾ EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
7 päivänä lokakuuta 1998 annettuun komission asetukseen**

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0707 00 05	052	91,5
	999	91,5
0709 90 70	052	99,9
	999	99,9
0805 30 10	052	76,3
	388	98,6
	524	60,9
	528	80,0
	999	79,0
0806 10 10	052	97,5
	064	65,1
	400	174,9
	999	112,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	40,3
	064	40,3
	388	43,2
	400	57,2
	800	157,6
	999	67,7
0808 20 50	052	79,1
	064	57,5
	999	68,3

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2148/98,
annettu 7 päivänä lokakuuta 1998,
melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1148/98⁽²⁾,

ottaa huomioon melassin tuontia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerialalle ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1422/95⁽³⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 1422/95 säädetään, että melassin cif-tuontihinta, jäljempänä ”edustava hinta”, vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 785/68⁽⁴⁾ mukaisesti; kyseinen hinta on vahvistettu edellä mainitun asetuksen 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle,

melassin edustava hinta lasketaan yhteisön rajanylityspaikalla, joka on tässä tapauksessa Amsterdam; tämän hinnan laskennan on perustuttava maailmanmarkkinoiden edullisimpiin ostomahdollisuuksiin, jotka määritellään vakiolaadun poikkeamiin mukautettujen pörssikurskien tai markkinahintojen perusteella; melassin vakiolaatu määritetään asetuksessa (ETY) N:o 785/68,

maailmanmarkkinoiden edullisimpia ostomahdollisuuksia määritettäessä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka koskevat maailmanmarkkinoilla tehtyjä tarjouksia, tärkeiden kolmansien maiden markkinoiden hintoja ja kansainvälisessä kaupassa tehtyjä myyntitoimia, joista komissio on saanut tiedon joko jäsenvaltion tai omien kanaviensa kautta; asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklan mukaisesti tämä määrittäminen voi perustua usean keskiarvoon siinä tapauksessa, että tämän keskiarvon katsotaan edustavan markkinoiden todellista suuntausta,

tietoja ei oteta huomioon silloin, kun tavara ei ole virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista tai silloin, kun tarjouksessa ilmoitettu hinta koskee ainoastaan pientä määrää,

joka ei anna edustavaa käsitystä markkinoista; tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, on myös hylättävä,

jotta melassin vakiolaatua koskevat tiedot olisivat verrattavissa, tarjotun melassin laadun huomioon ottaen hintoja on laskettava tai nostettava asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan soveltamisesta saatujen tulosten mukaisesti,

edustava hinta voidaan jättää rajoitetuksi ajaksi poikkeuksellisesti muuttamatta, jos edellisessä edustavan hinnan laskennassa perustana käytetty tarjoushinta ei ole tullut komission tietoon ja jos saatavissa olevat tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, aiheuttaisivat edustaviin hintoihin äkillisiä ja huomattavia muutoksia,

jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätulli asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitettuun edellytykseen; jos tuontitullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät,

näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä lokakuuta 1998.

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38

⁽³⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 12

⁽⁴⁾ EYVL L 145, 27.6.1968, s. 12

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla annettuun komission asetukseen

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Tuontitulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta sillä perusteella että tullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti (2)
1703 10 00 (1)	6,34	0,23	—
1703 90 00 (1)	7,64	0,00	—

(1) Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

(2) Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullin.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2149/98,
annettu 7 päivänä lokakuuta 1998,
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1148/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan, sekä katsoo, että

valkoisen sokerin ja raakasokerin vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 2081/98⁽³⁾, ja

asetuksessa (EY) N:o 2081/98 mainittujen yksityiskoh-
taisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat

vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien, asetuksen (EY) N:o 2081/98, liitteessä vahvistettujen tuotteiden vientituet liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä lokakuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38

⁽³⁾ EYVL L 266, 1.10.1998, s. 9

LIITE

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta 7 päivänä lokakuuta 1998 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Tuen määrä
	— ecua/100 kg —
1701 11 90 9100	44,69 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	43,24 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	44,69 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	43,24 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4858
	— ecua/100 kg —
1701 99 10 9100	48,58
1701 99 10 9910	48,85
1701 99 10 9950	48,85
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4858

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viety raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17 a artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) 3251/85 (EYVL N:o L 309, 21.11.1985, s. 14).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2150/98,**annettu 7 päivänä lokakuuta 1998,****valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1574/98 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 10. osittaista tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1148/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi järjestettävästä pysyvästä tarjouskilpailusta 22 päivänä heinäkuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1574/98⁽³⁾ nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja,

asetuksen (EY) N:o 1574/98 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen

erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys,

tarjousten tarkastelun jälkeen olisi 10. tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitetut säännökset, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1574/98 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin 10. tarjouskilpailussa 51,972 ecua sadalta kilogrammalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä lokakuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38

⁽³⁾ EYVL L 206, 23.7.1998, s. 7

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2151/98,
annettu 7 päivänä lokakuuta 1998,
tiettyjen yhteisön autonomisten tariffikiintiöiden korottamisesta annetun
neuvoston asetuksen (EY) N:o 2505/96 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maatalous- ja teollisuustuotteita koskevien yhteisön autonomisten tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista 20 joulukuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2505/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1421/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo, että

tiettyjen yhteisön autonomisten tariffikiintiöiden kiintiön määrä ei ole riittävä yhteisön teollisuuden tarpeiden tyydyttämiseksi; kiintiön määrää olisi sen tähden korotettava asetuksen (EY) N:o 2505/96 6 artiklan määräysten mukaisesti; näin ollen on tarpeen muuttaa kyseinen asetus 1 päivästä tammikuuta 1998, jotta voidaan taata näiden kiintiöiden keskeytymätön käyttö, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan kiintiökaudeksi 1.1.–31.12.1998 asetuksen (EY) N:o 2505/96 liite I seuraavasti:

- tariffikiintiön, jonka järjestysnumero on 09.2711, kiintiömääräksi tulee 925 000 tn,
- tariffikiintiön, jonka järjestysnumero on 09.2799, kiintiömääräksi tulee 34 000 tn,
- tariffikiintiön, jonka järjestysnumero on 09.2942, kiintiömääräksi tulee 1 500 tn,
- tariffikiintiön, jonka järjestysnumero on 09.2943, kiintiömääräksi tulee 40 000 000 kpl,
- tariffikiintiön, jonka järjestysnumero on 09.2944, kiintiömääräksi tulee 45 000 000 kpl,

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 345, 31.12.1996, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 190, 4.7.1998, s. 9

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2152/98,

annettu 7 päivänä lokakuuta 1998,

lopullisen polkumyöntitullin käyttöönnotosta tiettyjen Indonesiasta peräisin olevien magneettilevyjen (3,5 tuuman mikrolevyt) tuonnissa annettuun neuvoston asetukseen (EY) N:o 1821/98 liittyvän "uutta viejää" koskevan tarkastelun vireillepanosta, tullin peruuttamisesta tämän viejän tuonnin osalta ja kyseisen tuonnin kirjaamisvelvollisuudesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 11 artiklan 4 kohdan,

on kuullut neuvoa-antavaa komiteaa asiasta,

sekä katsoo seuraavaa:

A. TARKASTELUPYYNTÖ

- (1) Komissio on vastaanottanut asetuksen (EY) N:o 384/96, jäljempänä "perusasetus" 11 artiklan 4 kohdan mukaisen pyynnön "uutta viejää" koskevan tarkastelun vireillepanosta. Pynnön on esittänyt indonesialainen viejä PT. Betadiskindo Binatama, Indonesia, jäljempänä "hakija", joka väittää, ettei se vienyt asianomaista tuotetta polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden perustana olleen tutkimusajanjakson aikana eli 1 päivän maaliskuuta 1994 ja 28 päivän helmikuuta 1995 välisenä aikana, jäljempänä "alkuperäinen tutkimusajanjakso".

B. TUOTE

- (2) Tarkasteltavana olevat tuotteet ovat 3,5 tuuman mikrolevyjä, joita käytetään digitaalisen tietokoneen koodattujen tietojen tallentamiseen ja varastointiin ja jotka luokitellaan CN-koodin ex 8523 20 90. Tämä CN-koodi annetaan ainoastaan ohjeellisenä.

C. VOIMASSA OLEVAT TOIMENPITEET

- (3) Neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 1821/98⁽³⁾ käyttöön 41,1 prosentin suuruisen lopullisen polkumyöntitullin kyseisen Indonesiasta peräisin olevan tuotteen tuonnissa.

D. TARKASTELUN PERUSTEET

- (4) Hakija on osoittanut, ettei se ole etuyhteydessä siihen indonesialaiseen viejään/tuottajaan, johon sovelletaan edellä mainittuja polkumyynnin

vastaisia toimenpiteitä, ja että se alkoi viedä tuotetta yhteisöön alkuperäisen tutkimusajanjakson jälkeen.

- (5) Niille yhteisön tuottajille, joita asian tiedetään koskevan, on ilmoitettu edellä mainitusta pyynnöstä ja niille on annettu tilaisuus esittää huomautuksia.
- (6) Edellä esitetyn perusteella komissio on päättänyt, että on olemassa riittävästi todisteita perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan mukaisen tarkastelun panemiseksi vireille hakijan yksilöllisen polkumyöntimarginaalin määrittämiseksi ja, jos polkumyöntiä todetaan esiintyvän, sen tullin tason määrittämiseksi, jota sovelletaan hakijan tuodessa kyseistä tuotetta yhteisöön.

E. VOIMASSA OLEVAN TULLIN KUMOAMINEN JA TUONNIN KIRJAAMINEN

- (7) Voimassa oleva polkumyöntitulli on perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan nojalla kumottava kyseisen Indonesiasta peräisin olevan, hakijan tuottaman ja yhteisöön vietäväksi myymän tuotteen tuonnin osalta. Samalla olisi aloitettava tuonnin kirjaaminen perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti sen varmistamiseksi, että polkumyöntitullit voidaan kantaa takautuvasti tämän tarkastelun vireillepanopäivästä, jos tarkastelu johtaa polkumyynnin määrittämiseen hakijan osalta. Hakijan maksettaviksi tulevaisuudessa mahdollisesti tulevien tullien määrää ei voida menettelyn tässä vaiheessa arvioida.

F. MÄÄRÄAIKA

- (8) Moitteettoman hallinnon varmistamiseksi olisi asetettava määräaika, jonka kuluessa ne asianomaiset osapuolet, jotka voivat osoittaa, että tämän tutkimuksen tulokset todennäköisesti vaikuttavat niihin, voivat esittää kantansa kirjallisesti ja toimittaa sitä tukevia todisteita. Olisi myös vahvistettava määräaika, jonka kuluessa asianomaiset osapuolet voivat esittää kirjallisen kuulemispynnön ja osoittaa, että niiden kuulemiseen on olemassa erityisiä syitä.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18

⁽³⁾ EYVL L 236, 22.8.1998, s. 1

G. YHTEISTYÖSTÄ KIELTÄYTYMINEN

- (9) Olisi huomattava, että jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tai ei muusta syystä toimita tarvittavia tietoja määräajassa tai jos se huomattavasti vaikeuttaa tutkimusta, päätelmät, jotka voivat olla myönteisiä tai kielteisiä, voidaan tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Pannaan vireille asetuksen (EY) N:o 1821/98 uudelleen-tarkastelu sen määrittämiseksi, onko kyseisellä asetuksella käyttöön otettua polkumyöntitullia sovellettava ja missä laajuudessa sellaisten Indonesiasta peräisin olevien, CN-koodin ex 8523 20 90 (Taric-koodi 8523 20 90*10) kuuluvien digitaalisen tietokoneen koodattujen tietojen tallentamiseen ja varastointiin käytettävien 3,5 tuuman mikrolevyjen tuontiin, joita tuottaa ja vie yhteisöön PT. Betadiskindo Binatama, Jl. Industri II kva. C 7-6 Hyundai Industrial Estate, Lippo Cikarang, Bekasi 17550, Indonesia.

2 artikla

Kumotaan asetuksella (EY) N:o 1821/98 käyttöön otettu polkumyöntitulli 1 artiklassa yksilöidyn tuotteen tuonnin osalta (Taric-lisäkoodi 8549).

3 artikla

Tulliviranomaiset velvoitetaan asetuksen (EY) N:o 384/96 14 artiklan 5 kohdan perusteella toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet 1 artiklassa tarkoitetun tuonnin kirjaami-

seksi. Tuonnin kirjaamisvelvollisuus päättyy yhdeksän kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä.

4 artikla

Asianomaisten osapuolten on ilmoitauduttava, esitettävä kantansa kirjallisesti ja toimitettava tiedot 40 päivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulopäivästä, jotta kyseiset kannat ja tiedot voidaan ottaa huomioon tutkimuksessa. Asianomaiset osapuolet voivat myös pyytää saada tulla komission kuulemiksi samassa määräajassa.

Kaikki asiaan liittyvät tiedot ja kuulemista koskevat pyynnöt on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Ulkosuhteiden pääosasto: kauppapolitiikka, suhteet Pohjois-Amerikkaan, Kaukoitään, Australiaan ja Uuteen-Seelantiin
DM 24 8/38
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Faksi: (32-2) 295 65 05
Teleksi: 21877 COMEU B.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta
Leon BRITTAN
Varapuheenjohtaja

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2153/98,

annettu 7 päivänä lokakuuta 1998,

erityistoimenpiteiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä Kanariansaarten hyväksi hedelmä-, vihannes-, kasvi- ja kukka-alalla annetun asetuksen (ETY) N:o 2173/92 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Kanariansaarten hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2348/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan ja 16 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

30 heinäkuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2173/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1363/95⁽⁴⁾, 9 artiklan 3 kohdassa vahvistetaan, että yhteisön tuki maksetaan kahden kuukauden kuluessa tukihakemuksen jättämisestä; toimenpiteiden hallinnosta saatujen kokemusten perusteella kyseinen määräaika on osoittautunut liian lyhyeksi tarpeellisia tarkastuksia varten, ottaen huomioon kyseessä olevien asiakirjojen suuren määrän, ja sen seurauksena määräajan olisi oltava kolme kuukautta,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä lokakuuta 1998.

jotta toimenpidettä voitaisiin soveltaa markkinointivuoden 1997/98 maksuihin, tätä asetusta olisi sovellettava 1 päivästä syyskuuta 1998, ja

tämän asetuksen toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean ilmoituksen mukaisia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2173/92 9 artiklan 3 kohdan ensimmäisen lauseen sana ”kahden” sanalla ”kolmen”.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 173, 27.6.1992, s. 13⁽²⁾ EYVL L 320, 11.12.1996, s. 1⁽³⁾ EYVL L 217, 31.7.1992, s. 56⁽⁴⁾ EYVL L 132, 16.6.1995, s. 8

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2154/98,
annettu 7 päivänä lokakuuta 1998,
erityistoimenpiteistä asetuksista (ETY) N:o 3665/87, (ETY) N:o 3719/88 ja (EY) N:o
1370/95 poikkeamiseksi sianliha-alalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sianliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 12 kohdan ja 22 artiklan toisen alakohdan,

sekä katsoo, että

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 565/80⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2026/83⁽⁴⁾, vahvistetaan maataloustuotteiden vientituen ennakolta maksamista koskevat yleiset säännöt,

komission asetuksessa (ETY) N:o 3665/87⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 604/98⁽⁶⁾, vahvistetaan maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevat yhteiset yksityiskohtaiset säännöt,

komission asetuksessa (ETY) N:o 3719/88⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1044/98⁽⁸⁾, vahvistetaan maataloustuotteiden tuonti- ja vientitodistusten sekä ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevat yhteiset yksityiskohtaiset säännöt,

komission asetuksessa (EY) N:o 1370/95⁽⁹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1719/98⁽¹⁰⁾, vahvistetaan sianliha-alan vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt,

Venäjän markkinoilla vuoden 1998 elokuun toisesta puoliskosta alkaen vallinneet ongelmat ovat vakavalla tavalla uhanneet viejien taloudellisia etuja, ja näin syntynyt tilanne on heikentänyt merkittävästi asetuksissa (ETY) N:o 565/80, (ETY) N:o 3665/87 ja (ETY) N:o 3719/88 säädettyjen edellytysten mukaisia vientimahdollisuuksia,

tämän vuoksi näitä haitallisia seurauksia on rajoitettava ottamalla käyttöön erityistoimenpiteitä ja jatkettava tiettyjä tukiin sovellettavassa lainsäädännössä vahvistettuja määräaikoja, jotta voidaan hoitaa asianmukaisesti vientitoimet, joita ei ole pystytty saattamaan päätökseen mainittujen olosuhteiden vuoksi,

kyseisten poikkeusten soveltaminen on rajoitettava sellaisiin toimijoihin, jotka voivat todistaa erityisesti neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4045/89⁽¹¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3235/94⁽¹²⁾, 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen perusteella, että todistukset on haettu Venäjälle suuntautuvaa vientiä varten,

tapahtumien kehityksen vuoksi tämä asetus on pantava täytäntöön viipymättä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tämän asetuksen säännöksiä sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 2759/75 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin, joille on annettu vientitodistukset.

2. Kyseisiä säännöksiä sovelletaan ainoastaan, jos toimija osoittaa antavaa viranomaista tyydyttävällä tavalla, että todistukset on haettu Venäjälle suuntautuvaa vientiä varten.

Antavan viranomaisen arvio perustuu erityisesti asetuksen (ETY) N:o 4045/89 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin kaupallisiin asiakirjoihin.

2 artikla

Ennen 29 päivää elokuuta 1998 haettujen asetuksen (EY) N:o 1370/95 mukaisesti annettujen vientitodistusten voimassaoloaikaa jatketaan todistuksen haltijan pyynnöstä 60 päivällä, lukuun ottamatta todistuksia, joiden voimassaoloaika on päätynyt ennen 1 päivää elokuuta 1998.

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽³⁾ EYVL L 62, 7.3.1980, s. 5

⁽⁴⁾ EYVL L 199, 22.7.1983, s. 12

⁽⁵⁾ EYVL L 351, 14.12.1987, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL L 80, 18.3.1998, s. 19

⁽⁷⁾ EYVL L 331, 2.12.1988, s. 1

⁽⁸⁾ EYVL L 149, 20.5.1998, s. 11

⁽⁹⁾ EYVL L 133, 17.6.1995, s. 9

⁽¹⁰⁾ EYVL L 215, 1.8.1998, s. 58

⁽¹¹⁾ EYVL L 388, 30.12.1989, s. 18

⁽¹²⁾ EYVL L 338, 28.12.1994, s. 16

3 artikla

Toimijan pyynnöstä ja sellaisten tuotteiden, joiden osalta ennen 29 päivää elokuuta 1998 vientiin liittyvät tullimuo-
dollisuudet on saatettu päätökseen tai jotka on asetettu
johonkin asetuksen (ETY) N:o 565/80 4 ja 5 artiklassa
tarkoitetuista järjestelmistä, asetuksen (ETY) N:o 3719/88
30 artiklan 1 kohdan b alakohdan i alakohdassa ja
asetuksen (ETY) N:o 3665/87 4 artiklan 1 kohdassa ja 32
artiklan 1 kohdassa tarkoitettu 60 päivän määräaika
pidennetään 150 päivään.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa
jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä lokakuuta 1998.

4 artikla

Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi joka
torstai tuotemäärät, joiden osalta edeltävän viikon aikana
on toteutettu 2 ja 3 artiklassa tarkoitetut toimenpiteet.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen
jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen viralli-*
sessä lehdessä.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2155/98,**annettu 7 päivänä lokakuuta 1998,****tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetusta asetuksesta (EY) N:o 1223/94 poikkeamisesta maitotuotteiden ennakkovahvistustodistusten voimassaoloajan osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1097/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo, että

tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1223/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1479/98⁽⁴⁾, säädetään, että maidon ja maitotuotteiden ennakkovahvistustodistukset ovat voimassa niiden hakemista seuraavan neljännen kuukauden loppuun asti,

on syytä ottaa huomioon maitotuotteiden maailmanmarkkinoiden erityinen tilanne ja vaikeudet arvioida hintakehitystä erityisesti kyseisten todistusten koko voimassaoloajan osalta,

liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden viennistä aiheutuvat menot saattavat myöhemmin heikentää mahdollisuuksia viedä näitä tuot-

teita yhteisön tekemien kansainvälisten sopimusten mukaisesti; tämän vuoksi on tärkeää estää tällainen kehitys, joka johtuu liiallisesta tukien ennakolta vahvistamisesta; näin ollen olisi rajoitettava väliaikaisesti ennakkovahvistustodistusten voimassaoloaika niiden hakemista seuraavan kolmannen kuukauden loppuun, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomien jalostettujen maataloustuotteiden kauppaa koskevia horisontaalisia kysymyksiä käsittelevän hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Poiketen asetuksen (EY) N:o 1223/94 4 artiklan 1 kohdasta maidon ja maitotuotteiden yhteiseen markkinajärjestelyyn kuuluvia tuotteita koskevat ennakkovahvistustodistukset ovat voimassa niiden hakemista seuraavan kolmannen kuukauden loppuun asti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan todistushakemuksiin, jotka on jätetty aikaisintaan 1 päivänä lokakuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18

⁽²⁾ EYVL L 157, 30.5.1998, s. 1

⁽³⁾ EYVL L 136, 31.5.1994, s. 33

⁽⁴⁾ EYVL L 195, 11.7.1998, s. 9

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2156/98,

annettu 7 päivänä lokakuuta 1998,

tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetusta asetuksesta (EY) N:o 1223/94 poikkeamisesta sokerin ennakkovahvistustodistusten voimassaoloajan osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1097/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo, että

tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1223/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1479/98⁽⁴⁾, säädetään, että sokerin ennakkovahvistustodistukset ovat voimassa niiden hakemista seuraavan viidennen kuukauden loppuun asti,

on syytä ottaa huomioon sokerin maailmanmarkkinoiden erityinen tilanne ja varsinkin niiden epävakaisuus, tukien erityisen korkea taso tällä hetkellä ja vaikeudet arvioida hintakehitystä erityisesti kyseisten todistusten koko voimassaoloajan osalta,

tukitasot nostavat huomattavasti liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden viennistä aiheutuvia menoja ja saattavat myöhemmin vähentää

yhteisön tekemien kansainvälisten sopimusten mukaisia näiden tuotteiden vientimahdollisuuksia; tämän vuoksi on tärkeää pyrkiä välttämään näiden seurausten paisuminen siitä syystä, että liian paljon tukia vahvistettaisiin ennakolta; näin ollen olisi rajoitettava väliaikaisesti ennakkovahvistustodistusten voimassaoloaika niiden hakemista seuraavan kolmannen kuukauden loppuun, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomien jalostettujen maataloustuotteiden kauppaa koskevia horisontaalisia kysymyksiä käsittelevän hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Poiketen asetuksen (EY) N:o 1223/94 4 artiklan 1 kohdasta sokerin yhteiseen markkinajärjestelyyn kuuluvia tuotteita koskevat ennakkovahvistustodistukset ovat voimassa niiden hakemista seuraavan kolmannen kuukauden loppuun asti.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan todistushakemuksiin, jotka on jätetty aikaisintaan 1 päivänä lokakuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18⁽²⁾ EYVL L 157, 30.5.1998, s. 1⁽³⁾ EYVL L 136, 31.5.1994, s. 33⁽⁴⁾ EYVL L 195, 11.7.1998, s. 9

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2157/98,

annettu 7 päivänä lokakuuta 1998,

erityistoimenpiteistä asetuksista (ETY) N:o 3665/87 ja (ETY) N:o 3719/88 poikkeamiseksi naudanliha-alalla annetun asetuksen (EY) N:o 2106/98 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1633/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 12 kohdan ja 25 artiklan,

sekä katsoo, että

1 päivänä lokakuuta 1998 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2106/98⁽³⁾ säädetään tietyistä vientitoimien säännönmukaistamiseen tähtäävistä erityistoimenpiteistä Venäjän markkinoilla vuoden 1998 elokuun loppupuoliskosta alkaen vallinneen ongelmatilanteen vuoksi,kokemus on osoittanut, että näiden toimenpiteiden laajentaminen koskemaan vientilisenssejä on tarpeen silloin, kun toimija on ilmoittanut määräpaikaksi Venäjän kanssa samaan tukialueeseen kuuluvan määräpaikan edellä kuvatuissa olosuhteissa tapahtuvien vientitoimenpiteiden päätökseen saattamiseksi; eri tukialueet esitetään naudanliha-alan vientitukien vahvistamisesta 17 päivänä heinäkuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1560/98⁽⁴⁾ liitteessä II,tämä poikkeus koskee ainoastaan toimijoita, jotka erityisesti neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4045/89⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3235/94⁽⁶⁾, 1 artiklan 2 kohdassa mainittujen asiakirjojen perusteella voivat osoittaa, että lisenssejä oli tarkoitus käyttää tuotteiden viemiseksi Venäjälle,

tapahtumien kehityksen vuoksi tämän asetuksen olisi syytä tulla voimaan viipymättä ja sitä olisi sovellettava 17 päivästä elokuuta 1998 alkaen, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2106/98 seuraavasti:

1. Lisätään asetuksen 1 artiklaan alakohta seuraavasti:

”Sitä sovelletaan myös edellä mainittuihin tuotteisiin, joista on annettu vientilisenssi, jonka 7 kohdassa on maininta Venäjän kanssa samaan, komission asetuksen (EY) N:o 1560/98^(*) liitteessä II määriteltyyn tukialueeseen kuuluvasta maasta, edellyttäen että toimija osoittaa toimivaltaista viranomaisesta tyydyttävällä tavalla, että lisenssiä oli tarkoitus käyttää tuotteiden viemiseksi Venäjälle.

Toimivaltaisen viranomaisen arvioinnin on perustuttava erityisesti neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4045/89^(**) 1 artiklan 2 kohdassa mainittuihin kaupallisiin asiakirjoihin.

(*) EYVL L 202, 18.7.1998, s. 58.

(**) EYVL L 388, 21.12.1989, s. 18.”

2) Lisätään 6 artiklaan virke seuraavasti:

”Sitä sovelletaan 17 päivästä elokuuta 1998 alkaen.”

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

(1) EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24

(2) EYVL L 210, 28.7.1998, s. 17

(3) EYVL L 267, 2.10.1998, s. 5

(4) EYVL L 202, 18.7.1998, s. 58

(5) EYVL L 388, 21.12.1989, s. 18

(6) EYVL L 338, 28.12.1994, s. 16

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2158/98,**annettu 7 päivänä lokakuuta 1998,****Kiinasta peräisin olevaa valkosipulia koskevien tuontilupien antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2520/97⁽²⁾,

ottaa huomioon Kiinasta peräisin olevan valkosipulin tuonnissa sovellettavasta suojatoimenpiteestä 29 päivänä toukokuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1137/98⁽³⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksen (ETY) N:o 1859/93⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1662/94⁽⁵⁾, mukaan kolmansista maista tuodun valkosipulin yhteisössä vapaaseen liikkeeseen luovuttamisen edellytyksenä on tuontiluvan esittäminen,

asetuksen (EY) N:o 1137/98 1 artiklan 1 kohdassa rajoitetaan Kiinasta tuotavaa valkosipulia koskevien tuontilupien, joita koskeva hakemus on jätetty 1 päivän kesäkuuta 1998 ja 31 päivän toukokuuta 1999 välisenä aikana, antaminen kuukausittaiseen enimmäismäärään,

ottaen huomioon edellä mainitun asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa vahvistetut perusteet ja annetut tuontiluvat 2 päivänä lokakuuta 1998 haetut määrät ovat suuremmat kuin edellä mainitun asetuksen liitteessä mainittu vuoden 1998 lokakuun kuukausittainen enimmäismäärä; tämän vuoksi olisi määritettävä, miltä osin näihin hakemuksiin liittyvät tuontiluvat voidaan antaa; tämän vuoksi olisi evättävä 2 päivän lokakuuta 1998 jälkeen jätettyihin ja ennen 5 päivää marraskuuta 1998 jätettäviin hakemuksiin liittyvien lupien antaminen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1859/93 1 artiklan mukaisesti 2 päivänä lokakuuta 1998 Kiinasta peräisin olevalle, CN-koodiin 0703 20 00 kuuluvalla valkosipulille haettuja tuontilupia annetaan 1,04439 prosentille haetusta määrästä ottaen huomioon komission 6 päivänä lokakuuta 1998 saamat tiedot.

Edellä mainittuja tuotteita koskevat, 2 päivän lokakuuta 1998 jälkeen jätetyt ja ennen 5 päivää marraskuuta 1998 jätettävät tuontilupahakemukset hylätään.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä lokakuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 346, 17.12.1997, s. 41

⁽³⁾ EYVL L 157, 30.5.1998, s. 107

⁽⁴⁾ EYVL L 170, 13.7.1993, s. 10

⁽⁵⁾ EYVL L 176, 9.7.1994, s. 1

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2159/98,**annettu 7 päivänä lokakuuta 1998,****B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta 14 päivänä marraskuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2190/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1287/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 1875/98⁽³⁾ vahvistetaan B-menettelyn mukaisten muiden kuin elintarvikeavun yhteydessä haettujen vientitodistusten ohjeelliset määrät,

komission käytössä tällä hetkellä olevien tietojen mukaan meneillään olevan vientijakson ohjeellinen määrä on syötäväksi tarkoitettujen viinirypäleiden osalta vaarassa ylittyä piakkoin; nämä ylitykset olisivat vahingollisia

hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusjärjestelmän moitteettomalle toiminnalle, ja

tilanteen helpottamiseksi on syytä hylätä 7 päivän lokakuuta 1998 jälkeen syötäväksi tarkoitettuja viinirypäleitä koskevat B-menettelyn mukaiset todistushakemukset meneillään olevan vientijakson loppuun asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hylätään syötäväksi tarkoitettujen viinirypäleiden osalta B-menettelyn mukaisia vientitodistuksia koskevat hakemukset, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 1875/98 1 artiklan mukaisesti 7 päivän lokakuuta 1998 jälkeen ja ennen 16 päivää marraskuuta 1998.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä lokakuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 12

⁽²⁾ EYVL L 178, 23.6.1998, s. 11

⁽³⁾ EYVL L 243, 2.9.1998, s. 3

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2160/98,

annettu 7 päivänä lokakuuta 1998,

tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän ja vientiin tarkoitetun naudanlihan määräaikaisesta myynnistä tarjouskilpailumenettelyllä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

interventiotöiden soveltaminen naudanliha-alalla on johtanut varastojen kertymiseen useissa jäsenvaltioissa; tietyissä kolmansissa maissa on olemassa markkinat kyseisille tuotteille; varastoinnin liiallisen pitkittymisen välttämiseksi osa näistä varastoista olisi myytävä määräaikaisella tarjouskilpailumenettelyllä vientiin; laadultaan yhtenäisten tuotteiden myynnin mahdollistamiseksi myyntiin olisi asetettava asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan mukaisesti ostettua lihaa,

jollei kyseisten tuotteiden erityisestä käyttötarkoituksesta johtuvista tietyistä erityisistä poikkeuksista muuta johdu, tähän myyntiin olisi sovellettava sääntöjä, jotka on vahvistettu interventioelinten ostaman naudanlihan myyntiä koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä 4 päivänä lokakuuta 1979 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2173/79⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen II ja III osastossa, ja interventioista peräisin olevien tuotteiden käytön ja/tai määräraikan tarkastamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä lokakuuta 1992 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 3002/92⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 770/96⁽⁶⁾,

säännönmukaisen ja yhtenäisen tarjouskilpailumenettelyn varmistamiseksi olisi toteutettava asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 1 kohdassa vahvistettujen toimenpiteiden lisäksi tarvittavat toimenpiteet,

ottaen huomioon hallinnolliset vaikeudet, joita asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 2 kohdan b alakohdan soveltaminen aiheuttaa asianomaisissa jäsenvaltioissa, olisi säädettävä poikkeuksista kyseisen alakohdan säännöksiin;

varastojen paremman hallinnoinnin turvaamiseksi erityisesti eläinlääkinnällisiin kysymyksiin liittyen olisi säädettävä, että jäsenvaltiot voivat hyväksyä myydyn lihan toimittajiksi vain joitakin kylmävarastoja tai kylmävarastojen osia,

käytännön syistä tämän asetuksen mukaisesti myydylle lihalle ei myönnetä vientitukea; tarjouskilpailun voittajien on kuitenkin pyydettävä tarjouskilpailun perusteella myönnettylle määrälle vientitodistus naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 26 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1445/95⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 759/98⁽⁸⁾, säännösten mukaisesti,

hallinnollisista syistä olisi vahvistettava tarjousta koskeva vähimmäismäärä, jossa otetaan huomioon kaupankäyntiin liittyvät käytänteet; kyseisen lihan varastojen purkamisedellytysten huomioon ottamiseksi asetuksen (ETY) N:o 2173/79 18 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 1445/95 8 artiklan 2 kohdan säännöksistä olisi poikettava,

sen varmistamiseksi, että myyty liha viedään hyväksytyihin kolmansiin maihin, olisi säädettävä ennen haltuunottoa asetettavasta vakuudesta ja määriteltävä siihen liittyvät pääasialliset vaatimukset,

interventiovarastoista lähtöisin oleviin tuotteisiin voi kohdistua joskus monenlaisia käsittelyjä; moitteettoman ulkoasun ja kaupan pitämisen edistämiseksi vaikuttaa suotavalta sallia kyseisten tuotteiden pakkaaminen uudelleen tarkoin määritellyin ehdoin, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Myydään seuraavat asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan mukaisesti ostetut interventiotuotteet:

— 20 000 tonnia luullista, saman ruhon neljänneksinä myytävää Saksan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 17⁽³⁾ EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12⁽⁴⁾ EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39⁽⁵⁾ EYVL L 301, 17.10.1992, s. 17⁽⁶⁾ EYVL L 104, 27.4.1996, s. 13⁽⁷⁾ EYVL L 143, 27.6.1995, s. 35⁽⁸⁾ EYVL L 105, 4.4.1998, s. 7

- 20 000 tonnia luullista, saman ruhon neljänneksinä myytävää Ranskan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
- 5 000 tonnia luullista, saman ruhon neljänneksinä myytävää Espanjan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
- 5 000 tonnia luullista, saman ruhon neljänneksinä myytävää Italian interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa.

Saman ruhon neljänneksissä on oltava yhtäläinen määrä etu- ja takaneljänneksiä.

2. Kyseinen liha on vietävä komission asetuksen (EY) N:o 1560/98 (1) liitteessä II tarkoitettulle alueelle "08".

3. Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, myynnin on tapahduttava asetuksen (ETY) N:o 2173/79 ja erityisesti sen II ja III osaston sekä asetuksen (ETY) N:o 3002/92 säännösten mukaisesti.

2 artikla

1. Tarjouskilpailut järjestetään

- a) 12 päivänä lokakuuta 1998,
- b) 26 päivänä lokakuuta 1998,
- c) 9 päivänä marraskuuta 1998 ja
- d) 23 päivänä marraskuuta 1998,

ja ne kestävät siihen asti kunnes myyntiin saatetut määrät loppuvat.

2. Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 6 ja 7 artiklasta poiketen tämän asetuksen säännökset ja liitteet toimivat yleisenä tarjouskilpailuilmoituksena.

Asianomaiset interventioelimet laativat tarjouskilpailuilmoituksen, jossa on ilmoitettava erityisesti:

- myyntiin saatettavat naudanlihan määrät ja
- tarjousten esittämisen määräaika ja -paikka.

3. Halukkaat voivat saada määriin sekä tuotteiden varastointipaikkoihin liittyviä tietoja tämän asetuksen liitteessä ilmoitetuista osoitteista. Lisäksi interventioelimet ilmoittavat 2 kohdassa tarkoitettua tarjouskilpailusta päätösimpaikassaan, ja ne voivat julkaista sitä koskevan ilmoituksen myös muualla.

4. Kyseiset interventioelimet myyvät ensisijaisesti lihaa, joka on ollut varastoituna pisimpään. Varastojen paremman hallinnoinnin turvaamiseksi jäsenvaltiot voivat komissiolle etukäteen asiasta ilmoitettuaan kuitenkin hyväksyä tämän asetuksen mukaisesti myydyin lihan toimittajiksi vain joitakin kylmävarastoja tai kylmävarastojen osia.

5. Kussakin 1 kohdassa tarkoitettussa tarjouskilpailussa otetaan huomioon ainoastaan tarjoukset, jotka ovat saapuneet asianomaiselle interventioelimelle viimeistään kello 12.

6. Ostotarjous hyväksytään ainoastaan, jos se koskee vähintään 5 000 tonnin määrää.

7. Tarjouksen on koskettava etu- ja takaneljännesten yhtä suurta määrää, ja tarjouksessa mainittua luullista lihaa koskevan hinnan tonnilta on oltava kokonaismäärän osalta yhtenäinen.

8. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, tarjous on jätettävä asianomaiselle interventioelimelle suljetussa kirjekuoreessa, jossa on viittaus tähän asetukseen sekä kyseisen tarjouskilpailun päivämäärä. Interventioelin ei saa avata kuorta ennen 5 kohdassa mainittua tarjousten jättämisen määräaikaa.

9. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetään, tarjouksessa ei mainita, mihin varastoon tai varastoihin tuotteet on varastoitu.

10. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 15 artiklan 1 kohdassa säädetään, vakuus on 12 ecua sadalta kilogrammalta.

Kyseisen asetuksen 15 artiklan 3 kohdassa säädettyjen ensisijaisten vaatimusten lisäksi 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen vientitodistuksen pyytäminen on ensisijainen vaatimus.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kunkin tarjouskilpailun osalta tiedot saaduista tarjouksista viimeistään toisena tarjouksen viimeistä jättöpäivää seuraavana päivänä.

2. Kun saadut tarjoukset on tutkittu, vahvistetaan vähimmäismyyntihinta tai päätetään tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta.

4 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 11 artiklassa tarkoitettu tieto interventioelimeltä on lähetettävä faksitse kullekin tarjouksentekijälle.

2. Tarjouskilpailun voittajan on haettava viiden työpäivän kuluessa 1 kohdassa tarkoitettujen tiedon saamisesta yksi tai useampia asetuksen (EY) N:o 1445/95 8 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettuja vientitodistuksia, jotka kattavat tarjouskilpailun perusteella myönnetyn määrän. Hakemukseen on liitettävä 1 kohdassa tarkoitettu faksi, ja sen 7 kohdassa on mainittava yksi 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun alueen "08" maista. Lisäksi hakemuksen 20 kohdassa on oltava yksi seuraavista maininnoista:

(1) EYVL L 202, 18.7.1998, s. 58

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 2160/98]
- Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 2160/98]
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 2160/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2160/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 2160/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 2160/98]
- Prodotto d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 2160/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 2160/98]
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 2160/98]
- Interventiotuotteita – ei vientitukea [Asetus (EY) N:o 2160/98]
- Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 2160/98].

5 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 18 artiklan 1 kohdassa säädetään, haltuunottamisen määräaika jatketaan 3 kuukauteen 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun tiedon toimittamisesta.
2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 1445/95 8 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa säädetään, 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti pyydettyjen vientitodistusten voimassaoloajaksi vahvistetaan 90 päivää.

6 artikla

1. Myyjän on esitettävä ennen haltuunottoa vakuus, jolla taataan vienti 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin maihin. Tuonti yhteen näistä maista on komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85 20 artiklan mukainen ensisijainen vaatimus⁽¹⁾.
2. Edellä 1 kohdassa säädetty vakuus on tonnilta tarjotun hinnan ja 2 700 ecun välinen erotus.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä lokakuuta 1998.

7 artikla

Toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia, että interventiotuotteet, joiden pakkaus on repeytynyt tai likaantunut, voidaan pakata uudelleen samanlaiseen pakkaukseen heidän valvonnassaan ennen niiden esittämistä lähtötulli-toimipaikkaan lähettämistä varten.

8 artikla

Tämän asetuksen mukaisesti myytävälle lihalle ei myönnetä vientitukea.

Asetuksen (ETY) N:o 3002/92 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa poistamismääräyksessä, vienti-ilmoituksessa ja tarvittaessa T5-valvontalomakkeessa on oltava yksi seuraavista maininnoista:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 2160/98]
- Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 2160/98]
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 2160/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2160/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 2160/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 2160/98]
- Prodotto d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 2160/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 2160/98]
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 2160/98]
- Interventiotuotteita – ei vientitukea [Asetus (EY) N:o 2160/98]
- Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 2160/98].

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 205, 3.8.1985, s. 5

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE —
ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos
de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32,
522 43 87

FRANCE

Ofival
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex: 61 30 03; telefax 445 39 40/445 19 58

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2161/98,

annettu 7 päivänä lokakuuta 1998,

tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän ja tiettyihin määräraippaikkoihin vietäväksi tarkoitetun naudanlihan myynnistä asetuksessa (ETY) N:o 2539/84 määritellyn menettelyn mukaisesti ja asetuksen (EY) N:o 788/98 kumoamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

interventioitoimenpiteiden soveltaminen naudanliha-alalla on johtanut varastojen kertymiseen useissa jäsenvaltioissa; tietyissä kolmansissa maissa on olemassa markkinat kyseisille tuotteille; varastoinnin liiallisen pitkittymisen välttämiseksi osa näistä varastoista olisi myytävä tarjouskilpailumenettelyllä vietäviksi näihin maihin; laadultaan yhteisenäisen tuotteiden myynnin mahdollistamiseksi myyntiin olisi tarjottava asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan mukaisesti ostettua lihaa,

interventioelinten hallussa pitämien jäädytettyjen naudanlihojen tiettyjä myyntejä koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 5 päivänä syyskuuta 1984 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2539/84⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95⁽⁴⁾, säädetään mahdollisuudesta soveltaa kaksivaiheista menettelyä myydessä interventiovarastoista tulevaa naudanlihaa,

tällainen myynti olisi aloitettava asetuksen (ETY) N:o 2539/84 sekä interventioista peräisin olevien tuotteiden käytön ja/tai määräraipan tarkastamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä lokakuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3002/92⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 770/96⁽⁶⁾, mukaisesti,

säännönmukaisen ja yhtenäisen tarjouskilpailumenettelyn varmistamiseksi olisi toteutettava interventioelinten ostaman naudanlihan myyntiä koskevista yksityiskohtai-

sista soveltamissäännöistä 4 päivänä lokakuuta 1979 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2173/79⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95, 8 artiklan 1 kohdassa vahvistettujen toimenpiteiden lisäksi tarvittavat toimenpiteet,

ottaen huomioon hallinnolliset vaikeudet, joita tämän alakohdan soveltaminen aiheuttaa asianomaisissa jäsenvaltioissa, olisi säädettävä poikkeuksista asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 2 kohdan b alakohdan säännöksiin,

hallinnollisista syistä tarjonnalle olisi vahvistettava vähimmäismäärä, jossa otetaan huomioon kaupankäyntiin liittyvät käytänteet,

käytännön syistä tämän asetuksen mukaisesti myydylle lihalle ei myönnetä vientitukea; ostajien on kuitenkin pyydettävä tarjouskilpailun perusteella myönnetylle määrälle naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 26 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1445/95⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 759/98⁽⁹⁾, mukainen vientitodistus; tämän vuoksi on syytä mukauttaa asetuksen (ETY) N:o 2539/84 6 artiklassa tarkoitettua haltuunotolle asetettua määräaika,

sen varmistamiseksi, että myyty liha viedään tukikelpoiseen kolmansiin maihin, olisi säädettävä ennen haltuunottoa asetettavasta vakuudesta ja määriteltävä siihen liittyvät pääasialliset vaatimukset,

interventiovarastoista lähtöisin oleviin tuotteisiin voi kohdistua joskus monenlaisia käsittelyjä; moitteettoman ulkoasun ja kaupan pitämisen edistämiseksi vaikuttaa suotavalta sallia kyseisten tuotteiden pakkaaminen uudelleen tarkoin määritellyin ehdoin,

komission asetus (EY) N:o 788/98⁽¹⁰⁾ olisi kumottava, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 7

⁽³⁾ EYVL L 238, 6.9.1984, s. 13

⁽⁴⁾ EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39

⁽⁵⁾ EYVL L 301, 17.10.1992, s. 17

⁽⁶⁾ EYVL L 104, 27.4.1996, s. 13

⁽⁷⁾ EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12

⁽⁸⁾ EYVL L 143, 27.6.1995, s. 35

⁽⁹⁾ EYVL L 105, 4.4.1998, s. 7

⁽¹⁰⁾ EYVL L 113, 15.4.1998, s. 25

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

2 artikla

1 artikla

1. Myydään seuraavat asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan mukaisesti ostetut interventiotuotteet:

- a) — noin 2 000 tonnia luullista, Espanjan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
 — noin 2 000 tonnia luullista, Saksan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
 — noin 2 000 tonnia luullista, Itävallan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
 — noin 500 tonnia luullista, Tanskan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
 — noin 250 tonnia luullista, Belgian interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
 — noin 2 000 tonnia luullista, Ranskan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
 — noin 2 000 tonnia luullista, Italian interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
 — noin 250 tonnia luullista, Alankomaiden interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
- b) — noin 4 000 tonnia luullista, saman ruhon neljänneksinä myytävää Saksan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
 — noin 4 000 tonnia luullista, saman ruhon neljänneksinä myytävää Ranskan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
 — noin 1 000 tonnia luullista, saman ruhon neljänneksinä myytävää Espanjan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
 — noin 1 000 tonnia luullista, saman ruhon neljänneksinä myytävää Italian interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
- c) — noin 2 000 tonnia luutonta, Irlannin interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,
 — noin 1 000 tonnia luutonta, Ranskan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa.

2. Kyseinen liha on vietävä komission asetuksen (EY) N:o 1560/98 (1) liitteessä II tarkoitettulle alueelle "08".

3. Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, myynnin on tapahduttava asetuksen (ETY) N:o 2539/84 ja asetuksen (ETY) N:o 3002/92 säännösten mukaisesti.

(1) EYVL L 202, 18.7.1998, s. 58

1. Asetuksen (ETY) N:o 2539/84 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut laadut ja vähimmäishinnat esitetään liitteessä I.

2. Kunkin liitteessä I mainitun tuotteen osalta kyseiset interventioelimet myyvät ensisijaisesti lihaa, joka on ollut varastoituna pisimpään. Jotta varastoja voitaisiin hallinnoida paremmin, jäsenvaltiot voivat kuitenkin nimetä sen jälkeen, kun asiasta on annettu tieto komissiolle, ainoastaan tietyt kylmävarastot tai niiden osat toimittamaan tämän asetuksen mukaisesti myydyin lihan.

Asianomaiset voivat saada määriin sekä tuotteiden varastointipaikkoihin liittyvää tietoa liitteessä II ilmoitetuista osoitteista.

3. Ainoastaan viimeistään 13 päivänä lokakuuta 1998 kello 12 kyseisille interventioelimille jätetyt tarjoukset otetaan huomioon.

4. Ostotarjous tai -hakemus on pätevä ainoastaan, jos se koskee vähintään 15 tonnin määrää.

5. Edellä 1 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti esitetyn ostotarjouksen tai -hakemuksen on koskettava etu- ja takaneljänneksen yhtä suurta määrää ja yhtenäistä hintaa tonnia kohden tarjouksessa tai hakemuksessa mainitun luullisen lihan kokonaismäärän osalta.

6. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, tarjouskilpailun tarjous on jätettävä asianomaiselle interventioelimelle suljetussa kirjekuoreessa, jossa on viittaus kyseiseen asetukseen. Interventioelin ei saa avata kuorta ennen 3 kohdassa mainittua tarjousten jättämisen määräaika.

7. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetään, tarjouksessa ei mainita, mihin varastoon tai varastoihin tuotteet on varastoitu.

8. Asetuksen (ETY) N:o 2539/84 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu vakuus vahvistetaan 12 ecuksi 100 kilogrammalta.

Kyseisen asetuksen 5 artiklan 2 kohdassa säädettyjen ensisijaisten vaatimusten lisäksi 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu vientitodistushakemus muodostaa ensisijaisen vaatimuksen.

3 artikla

1. Interventioelin lähettää kaikille asianomaisille toimijoille faksilla tiedot ostotarjousten tai -hakemusten tulokista.

2. Toimijoiden on haettava viiden työpäivän kuluessa 1 kohdassa tarkoitettun tiedon saamisesta yhtä tai useampaa asetuksen (EY) N:o 1445/95 8 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä luettelukohdassa tarkoitettua vientitodistusta, jotka kattavat tarjouskilpailun perusteella myönnetyn määrän. Hakemukseen on liitettävä 1 kohdassa tarkoitettu faksi ja sen 7 kohdassa on mainittava jokin 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun alueen "08" maista. Lisäksi hake-
muksen 20 kohdassa on oltava seuraava maininta:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 2161/98]
- Interventionsvarer uden restitution (forordning (EF) nr. 2161/98)
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 2161/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2161/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 2161/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 2161/98]
- Prodotto d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 2161/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 2161/98)
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 2161/98]
- Interventiotuotteita – ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 2161/98)
- Interventionsprodukt utan exportbidrag (Förordning (EG) nr 2161/98).

4 artikla

1. Ostajan on esitettävä ennen haltuunottoa vakuus, jolla taataan vienti 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin maihin. Tuonti yhteen näistä maista on komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85⁽¹⁾ 20 artiklan mukainen ensisijainen vaatimus.

2. Edellä 1 kohdassa säädetty vakuus tonnia kohden on

- luullisten takaneljänneksen osalta 1 800 ecua,
- luullisten etuneljänneksen osalta 1 100 ecua,
- saman ruhon neljänneksen osalta 1 800 ecua,
- koodeihin INT.12–INT.17 sekä INT.19 kuuluvan luuttoman lihan osalta 2 100 ecua,
- muun luuttoman lihan osalta 1 400 ecua.

5 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2539/84 6 artiklasta poiketen haltuunotolle asetettu määräaika on 45 päivää.

⁽¹⁾ EYVL L 205, 3.8.1985, s. 5

6 artikla

Toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia, että interventiotuotteet, joiden pakkaus on repeytynyt tai likaantunut, voidaan pakata uudelleen samanlaiseen pakkaukseen heidän valvonnassaan ennen niiden esittämistä lähtötulli-toimipaikkaan lähettämistä varten.

7 artikla

Tämän asetuksen mukaisesti myytävälle lihalle ei myönnetä vientitukea.

Asetuksen (ETY) N:o 3002/92 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa poistamismääräyksessä, vienti-ilmoituksessa ja tarvittaessa T5-valvontalomakkeessa on oltava yksi seuraavista maininnoista:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 2161/98]
- Interventionsvarer uden restitution (forordning (EF) nr. 2161/98)
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 2161/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2161/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 2161/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 2161/98]
- Prodotto d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 2161/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 2161/98)
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 2161/98]
- Interventiotuotteita – ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 2161/98)
- Interventionsprodukt utan exportbidrag (Förordning (EG) nr 2161/98).

8 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 788/98.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmert mængde (tons)	Mindstepriser i ECU/ton (1)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστες τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (1)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Minimum prices expressed in ECU per tonne (1)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1)
Lidstaat	Producten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Minimumprijzen uitgedrukt in ECU per ton (1)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Alimmat hinnat ecuina tonnilta (1)
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Lägsta priser i ecu per ton (1)

Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non dissossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

a) DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 000	700
	— Hinterviertel	1 000	900
DANMARK	— Forfjerdinger	250	700
	— Bagfjerdinger	250	900
ITALIA	— Quarti anteriori	1 000	700
	— Quarti posteriori	1 000	900
FRANCE	— Quartiers avant	1 000	700
	— Quartiers arrière	1 000	900
BELGIQUE	— Quartiers arrière/Achtersvoeten	250	900
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	1 000	700
	— Hinterviertel	1 000	900
NEDERLAND	— Achtersvoeten	250	900
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	1 000	700
	— Cuartos traseros	1 000	900
b) DEUTSCHLAND	— Kompensierte Viertel (2)	4 000	820
FRANCE	— Quartiers compensés (2)	4 000	820
ESPAÑA	— Cuartos compensados (2)	1 000	820
ITALIA	— Quarti compensati (2)	1 000	820

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	— shank (code INT 11)	200	800
	— thick flank (code INT 12)	200	1 300
	— topside (code INT 13)	100	1 400
	— silverside (code INT 14)	100	1 250
	— rump (code INT 16)	100	1 250
	— striploin (code INT 17)	100	1 800
	— flank (code INT 18)	200	700
	— fore rib (code INT 19)	200	1 100
	— shin (code INT 21)	200	800
	— shoulder (code INT 22)	200	1 100
	— brisket (code INT 23)	200	700
	— forequarter (code INT 24)	200	1 100
FRANCE	— Jarret (code INT 11)	100	800
	— Semelle (code INT 14)	100	1 250
	— Flanchet (code INT 18)	400	700
	— Jarret avant (code INT 21)	100	800
	— Épaule (code INT 22)	200	1 100
	— Quartier avant (code INT 24)	100	1 100

- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4); cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2602/97 (DO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 20).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23.12.1997, S. 20).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 20).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23.12.1997, p. 20).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2602/97 (JO L 351 du 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23. 12. 1997, pag. 20).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23. 12. 1997, blz. 20).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n° 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n° 2602/97 (JO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20), liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).
- (²) Número igual de cuartos delanteros y traseros.
- (²) Lige stort antal forfjerdinger og bagfjerdinger.
- (²) Gleiche Anzahl Vorder- und Hinterviertel.
- (²) Ίσος αριθμός μπροστινών και πισινών τετάρτων.
- (²) Equal number of forequarters and hindquarters.
- (²) Nombre égal de quartiers avant et quartiers arrière.
- (²) Numero uguale di quarti anteriori e posteriori.
- (²) Een gelijk aantal voor- en achtervoeten.
- (²) Número igual de quartos dianteiros e de quartos traseiros.
- (²) Sama määrä etu- ja takaneljänneksiä.
- (²) Samma antal framkvartsparter och bakkvartsparter.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BELGIQUE/BELGIË

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Téléphone/Tel.: (32-2) 287 24 11; télex/telex: BIRB. BRUB/24076-65567; télécopieur/fax: (32-2) 230 2533/280 03 07

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex: 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzienings- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; telex 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2162/98,
annettu 7 päivänä lokakuuta 1998,
pysyvästä tarjouskilpailusta Suomen interventioelimen hallussa olevan ohran
viemistä varten annetun asetuksen (EY) N:o 1119/98 kumoamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2193/96⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiin saattamisen menettelyt ja edellytykset,

taloudellisista syistä on tarpeen kumota komission asetuksen (EY) N:o 1119/98⁽⁵⁾ tarkoittama tarjouskilpailu, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetus (EY) N:o 1119/98 on kumottu.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76

⁽⁴⁾ EYVL L 293, 16.11.1996, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL L 157, 30.5.1998, s. 54

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2163/98,
annettu 7 päivänä lokakuuta 1998,
perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tukien määrien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1148/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

liitteessä tarkoitettuihin perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tuotteisiin 1 päivästä lokakuuta 1998 sovellettavat tukien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 2099/98⁽³⁾, ja

asetuksessa (EY) N:o 2099/98 annettujen sääntöjen ja perusteiden soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat tuen määrät olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksessa (EY) N:o 2099/98 vahvistetut tukien määrät tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä lokakuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tukien määrien muuttamisesta 7 päivänä lokakuuta 1998 annettuun komission asetukseen

Tuote	Tuen määrä ecuina/100 kg	
	tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
Valkoinen sokeri:		
— asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdan mukaisesti	6,62	6,62
— kaikissa muissa tapauksissa	48,58	48,58

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38

⁽³⁾ EYVL L 266, 1.10.1998, s. 73

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 29 päivänä syyskuuta 1998,

kuparin uusioraaka-aineiden viennin tilastovalvonnasta yhteisössä

(tiedoksiannettu numerolla K(1998) 2739)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(98/562/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen vientimenettelyn käyttöönotosta 20 päivänä joulukuuta 1969 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2603/69⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3918/91⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

on kuullut asetuksen (ETY) N:o 2603/69 4 artiklalla perustettua komiteaa,

sekä katsoo, että

- (1) yhteisön puhdistajilla ja jalostajilla on jonkin aikaa ollut vaikeuksia kaikenlaisien kuparimateriaalien hankinnassa; erityisesti kupariromun markkinat ovat niukat, mistä syystä hankintamarkkinoilla on runsaasti kilpailua ja ne ovat joustamattomat; yhteisön tuotannonalan liikkumavara suhteessa siihen tuottoon, jonka se voi odottaa saavansa metalliromusta puhdistamastaan kuparista, on vähenemässä merkittävästi,
- (2) kupariromun vientiin tarvittiin vuoteen 1990 saakka jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten ennakolta myöntämä vientilupa; tämän jälkeen ei käytössä ole ollut vastaavaa järjestelmää,

- (3) yhteisön tuotannonalan vaikeudet kuparin uusioraaka-aineiden hankinnassa alkoivat lisääntyä mainitun kauppapoliittisen toimenpiteen kumoamisen jälkeen,

- (4) yhteisön tuotannonala väittää, että nämä vaikeudet johtuvat etenkin kiinalaisten, intialaisten ja eteläkooreaisten ostajien yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla tekemistä ylihintaisista ostoista, joihin kyseisten maiden eriytetty tariffirakenne antaa mahdollisuuden; yhteisön tuotannonala on toimitanut komissiolle tietoja osoittaakseen, että näitä käytäntöjä esiintyy,

- (5) vaihtoehtoiset hankintalähteet, erityisesti Itä-Euroopassa, ovat todennäköisesti lyhytaikaisia, koska paikallisen teollisuuden kysyntä kasvaa ja kansalliset viranomaiset lisäävät valvontaa ja vientirajoituksia,

- (6) komissio vastaanottettuaan yhteisön tuotannonalan toimittamat tiedot panee vireille tutkimuksen kupariromun hankintamarkkinoiden toimintaolosuhteista kansainvälisillä markkinoilla ja yhteisön markkinoilla *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella⁽³⁾; tämä tutkimus

⁽¹⁾ EYVL L 324, 27.12.1969, s. 25

⁽²⁾ EYVL L 372, 31.12.1991, s. 31

⁽³⁾ EYVL C 148, 22.5.1996, s. 4

on osoittanut, että Intiassa, Etelä-Koreassa ja Kiinan kansantasavallassa käytössä oleva tariffierottelu kuparin uusioraaka-aineiden ja puhdistetun kuparin välillä näyttää antavan kyseisten maiden tuottajille muita paremman kilpailuaseman ja aiheuttavan häiriöitä kupariromun hankintamarkkinoilla,

- (7) asianomaiset maat eivät kuitenkaan näytä rikkovan monenvälisin tai kahdenvälisin sopimuksin vahvistettuja kansainvälisen kaupan sääntöjä; Kiinan kansantasavallan tariffirakenne on parhaillaan neuvottelujen kohteena sen tulevan Maailman kauppajärjestöön liittymisen takia,
- (8) kahdenväliset neuvottelut Intian ja Etelä-Korean viranomaisten kanssa on aloitettu tai aloitetaan mahdollisimman pian molempia osapuolia tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi tähän ongelmaan,
- (9) samanaikaisesti mainittujen neuvottelujen kanssa on suotavaa seurata tarkoin kyseessä olevien tuotteiden viennin kehitystä; olisi otettava käyttöön jälkivalvontajärjestelmä, jonka avulla kerättyjä aiempaa tarkempia vientitietoja voitaisiin käyttää arvioitaessa edellä mainittujen tariffikäytäntöjen ja yhteisön tuotannonalaan kohdistuneiden haitallisten vaikutusten mahdollista syy-yhteyttä; tällaisen järjestelmän tavoitteena olisi toisaalta antaa komissiolle kyseisistä markkinoista perusteelliset tiedot mahdollisimman lyhyessä ajassa, ja toisaalta lähettää kolmansien maiden viranomaisille ja yhteisön tuotannonalalle viesti, jonka mukaan yhteisö pitää asiaa merkittävänä, ja
- (10) kahden vuoden aika vaikuttaa tarkoituksenmukaiselta kattavan ja luotettavan kuvan saamiseksi markkinoiden kehityksestä; suunniteltu järjestelmä olisi yksinkertaista ottaa käyttöön ja hallinnoida, se

ei aiheuttaisi yhteisön viejille lisärasitteita tai vaatisi antamaan lisätietoja, joita niiltä ei nykyisin edellytetä,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Liitteessä I lueteltujen kuparin uusioraaka-aineiden vienti kaikkiin maihin asetetaan tilastovalvonnan alaiseksi.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle liitteessä II luetellut tiedot joka kalenterikuukausi viimeistään kuuden viikon kuluttua asianomaisen kuukauden päättymisestä.

Komissio toimittaa neljännesvuosittain jäsenvaltioille saamansa tiedot.

3 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 1998 kaksi vuotta.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 29 päivänä syyskuuta 1998.

Komission puolesta

Leon BRITTAN

Varapuheenjohtaja

LIITE I

TILASTOVALVONTAAN ASETETUT TUOTTEET ⁽¹⁾**Kuparijätteet ja -romu (CN-koodi 7404 00)****Jätteet ja romu puhdistettua kuparia (CN-koodi 7404 00 10)**

Kirkas kuparilanka N:o 1 (Barley): kirkas, päällystämätön, seostamaton kuparilanka n:o 1 läpimitta vähintään 1,3 mm.

Kuparilanka N:o 1 (Berry): puhdas, tinaamaton, päällystämätön, seostamaton kuparilanka ja -kaapeli, läpimitta vähintään 1,3 mm, ei kuitenkaan poltettu, hauras lanka.

Kuparilanka N:o 2 (Birch): erilaiset seostamattomat kuparilangat, joiden nimellinen kuparipitoisuus on 96 % (vähimmäiskuparipitoisuus 94 %).

Kuparilangan N:o 2 noduulit (Cobra): seostamattoman kuparilangan n:o 2 noduulit, paloitetuina tai silputtuina, kuparipitoisuus vähintään 97 %.

Kupari N:o 2 (Cliff): sekalainen seostamaton kupariromu, jonka nimellinen kuparipitoisuus on 96 % (vähimmäiskuparipitoisuus 94 %).

Keyvykupari (Dream): sekalainen seostamaton kupariromu, jonka nimellinen kuparipitoisuus on elektrolyyttisen määrityksen perusteella 92 % (vähimmäiskuparipitoisuus 88 %), kuparilevyt, korut, syöksytorvet, lämmitys- ja muut kattilat ja muu vastaava romu.

Kuparia sisältävä romu (Drove): erilainen kuparia sisältävä skummausjäte, hiomajäte, tuhka, rautapitoinen messinki, kuona- ja jäteaineet. Eivät kuitenkaan eristetyt johtimet.

Jätteet ja romu kupari-sinkkiseosta (messinkiä) (CN-koodi 7404 00 91)

Uusien messinkivalutankojen päät (Noble): uusien puhtaiden sorvimessinki- tai taontatankojen päät.

Messinkivalutankojen sorvauslastut (Night): pelkästään tankojen sorvauslastut.

Messinkivaluromu (Honey): messinkivalut, valssimessinki, tankomessinki, putket ja sekalaiset messinkivalutuotteet, mukaan lukien messinkilevyt.

Sekalaiset auton jäähdyttimet, joissa ei ole pehmeäjuotoksia (Ocean): sekalaiset auton jäähdyttimet, eivät kuitenkaan alumiiniset, ja rautaripajäähdyttimet.

Uusien messinkilevyjen leikkeet (Label): uusien lyijyttömien messinkivalulevyjen leikkeet.

Messinkiset ammuksen kuoret ilman sytyttimiä (Lace): puhtaat tyhjä messinkihylsyt (70/30), joissa ei ole sytyttimiä ja muita ylimääräisiä aineksia.

Puhtaat tyhjat käsiaseiden ja kiväärien messinkihylsyt (Lake): puhtaat tyhjä messinkihylsyt (70/30), joissa ei ole luoteja, rautaa ja muita ylimääräisiä aineksia.

Jätteet ja romu muuta kupariseosta (CN-koodi 7404 00 99)

Lejeerinki tai punametalli (Ebony): punametalliromu, venttiilit, laakerit ja muut koneiden osat, mukaan lukien sekalaiset kuparista, tinasta, sinkistä ja/tai lyijystä valmistetut valutavarat.

Punametallia olevat sorvinlastut (Enev): punametalliaineksen sorvaamisesta syntyneet lastut.

Uudet nikkelikuparileikkeet ja -kappaleet (Dandy): uudet, puhtaat, lajitellut nikkelikuparia olevat putket, levyt tai muut muokatut jähmeät kappaleet.

⁽¹⁾ Komissiolle toimitettavien tietojen on oltava CN-koodien tasolla. Viedyistä tavaroista voidaan mahdollisuuksien mukaan antaa tarkempi kuvaus, joka perustuu jäljempänä lueteltuihin nimityksiin/määritelmiin (näitä käytetään alalla yleisesti ja ne sisältyvät Institute of Scrap Recycling Industries – järjestön vuonna 1994 julkaisemiin ohjeisiin "Guidelines for non-ferrous scrap – Scrap specifications").

Nikkelikuparikappaleet (*Daunt*): vanhat ja/tai uudet lajitellut nikkelikuparia olevat putket, levyt tai muut muokatut jähmeät kappaleet.

Nikkelikuparia olevat juotetut kappaleet (*Delta*): lajitellut pehmeä- tai kovajuotetut nikkelikuparikappaleet.

Nikkelikuparia olevat sorvaus- ja porauslastut (*Decoy*): puhtaat, lajitellut nikkelikuparia olevat sorvaus- tai porauslastut.

Rautapitoinen kuparijäte ja -romu (luokitellaan CN-koodiin 7204 29 00)

Elektroniikka- ja/tai puhelinjäte ja -romu, jossa on kuparia (luokitellaan CN-koodeihin 7112 10 00/7112 20 00/7112 90 00)

Kuparin tuhka ja jätteet (CN-koodi 2620 30 00)

LIITE II

KUPARIN UUSIORAAKA-AINEIDEN VIENTIÄ KOSKEVA LOMAKE

Tiedot toimitetaan seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio

Pääosasto I (Ulkosuhteet: talouspolitiikka, suhteet Pohjois-Amerikkaan, Kaukoitään, Australiaan ja Uuteen-Seelantiin)

Paolo Garzotti, PO I/E.3

DM24, 05/104

Rue de la Loi/Wetstraat 200

B-1049 Bruxelles/Brussel

Faksi: (32-2) 295 73 31

Sähköposti: Paolo.Garzotti@dg1.cec.be

Vienti kuussa 199 ..

A. Kokonaisvientit: tonnia

B. Josta:

(ilmoitetaan CN-koodi, tonnimäärä, arvo, määrämaa ja alkuperämaa liiketoimittain)

Viejä	Määrä- maa	Alkuperämaa	Kuvaus	CN-koodi	Arvo (ecua)	Määrä (tonnia)

Nämä tiedot toimitetaan suoraan yksikölle I/E.3, mieluiten atk-muodossa. Ne viranomaiset, jotka eivät pysty toimittamaan tietoja atk-muodossa, voivat käyttää tämän mallilomakkeen mukaista rakennetta.

C. Muut asiaan liittyvät tiedot

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 7 päivänä lokakuuta 1998,

Korean tasavallasta peräisin olevan synteettikuitunuoran tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn päättämisestä

(tiedoksiannettu numerolla K(1998) 2975)

(98/563/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan,

on kuullut neuvoa-antavaa komiteaa asiasta,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

- (1) Komissio ilmoitti heinäkuussa 1997 *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella⁽³⁾ yhteisöön tuotavan Korean tasavallasta peräisin olevan synteettikuitunuoran tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamisesta ja pani vireille asiaa koskevan tutkimuksen.
- (2) Tämä tehtiin Liaison Committee of European Twine, Cordage and Netting Industriesin (Eurocord) kesäkuussa 1997 komission tuotannonalan puolesta tekemän valituksen johdosta. Valitukseen sisältyi menettelyn aloittamisen perusteeksi tarvittavat alustavat todisteet polkumyynnistä ja siitä aiheutuvasta merkittävästä vahingosta.
- (3) Komissio ilmoitti virallisesti menettelyn aloittamisesta vientiä harjoittaville tuottajille ja tuojille, joita asian tiedettiin koskevan, ja kyseisen viejamaan edustajille, valituksen tehneille yhteisön tuottajille sekä tiedossa olleille yhteisön käyttäjille. Asianomaiset osapuolet saivat tilaisuuden esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää tulla kuulluiksi.
- (4) Komissio lähetti kyselylomakkeet viidelle valituksessa mainitulle korealaiselle vientiä harjoittavalle tuottajalle ja sai vastaukset kahdelta jäljempänä mainitulta tuottajalta. Lisäksi komissio lähetti kyselylomakkeet kaikille tuojille, joita asian tiedettiin

koskevan. Yksi tuojista ilmoitti, ettei menettely koskenut sitä. Muut tuojat eivät toimineet yhteistyössä menettelyssä. Joukko kyseisen maan vientiä harjoittavia tuottajia, sekä valituksen tehneitä yhteisön tuottajia, yhteisön käyttäjiä ja tuojia esitti näkökantansa kirjallisesti. Kuultiin kaikkia osapuolia, jotka säädetyn määräajan kuluessa pyysivät tulla kuulluiksi ja ilmoittivat, että kuulemisen perusteeksi oli olemassa erityisiä syitä.

- (5) Ottaen huomioon valitusta tukevien yhteisön tuottajien runsaslukuisuuden sekä asetuksen (EY) N:o 384/96, jäljempänä ”perusasetus”, 6 artiklan 9 kohdassa säädetty aikarajat komissio tutki vahinkoa kyseisistä tuottajista valitun otoksen pohjalta perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti. Otokseen sisältyneistä tuottajista mainitaan seuraavassa ainoastaan yhteistyössä toimineet yhteisön tuottajat.
 - a) *yhteisön tuottajat (otos):*
 - Randers (Randers, Tanska),
 - Oliveira (Porto, Portugali),
 - Verto Portugal (Porto, Portugali),
 - Bihr Frères (Urimenil, Ranska),
 - Quintas & Quintas (Porto, Portugali),
 - Cotesi (Porto, Portugali),
 - Sicor (Porto, Portugali),
 - Geo Gleistein & Sohn (Bremen, Saksa);
 - b) *vientiä harjoittavat tuottajat kyseisessä maassa:*
 - Dae Sung Rope Mfg Co. Ltd (Pusan, Korean tasavalta)
 - Manho Rope & Wire Ltd (Pusan, Korean tasavalta).
- (7) Polkumyyntiä koskeva tutkimus käsitti ajanjakson 1 päivästä heinäkuuta 1996 31 päivään toukokuuta 1997 (jäljempänä ”tutkimusajanjakso”).

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1⁽²⁾ EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18⁽³⁾ EYVL C 232, 31.7.1997, s. 6

B. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

- (8) Tarkasteltavana oleva tuote on side- ja purjelanka, nuora ja köysi, myös palmikoidut tai punotut ja myös kyllästetyt, päällystetyt tai peitettyt muovilla tai kumilla taikka muovi- tai kumivaippaiset; polyeteeniä tai polypropeenia, muu kuin lyhdelanka ja paalinaru, suurempi kuin 50 000 desitexiä (5g/m), palmikoidut ja muut taikka muuta synteettikuitua eli nailonia tai muuta polyamidia tai polyesteria, suurempi kuin 50 000 desitexiä (5 g/m) (jäljempänä "synteettikuitunuora"). Edellä kuvattu tuote kuuluu CN-koodeihin 5607 49 11, 5607 49 19, 5607 50 11 ja 5607 50 19.

Synteettikuitunuoralla on merenkulun ja teollisuuden aloilla monia erilaisia, lähinnä laivoihin (erityisesti kiinnitysköydet) ja kalastukseen liittyviä käyttötarkoituksia.

- (9) Tutkimuksessa kävi ilmi, että Korean tasavallassa valmistetuilla ja myydyillä synteettikuitunuoran eri lajeilla on samat fyysiset perusominaisuudet, samat käyttötarkoitukset ja samanlainen käyttö kuin sieltä yhteisöön viedyillä nuoralajeilla. Sama pätee myös yhteisössä valmistettuihin ja myytyihin sekä Korean tasavallasta yhteisöön vietyihin nuoriin. Tämän vuoksi pääteltiin, että mainittuja tuotteita on pidettävä perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuina samankaltaisina tuotteina.

C. POLKUMYYNTI

- (10) Tarkasteltavana oleva tuote ryhmiteltiin polkumyynilaskelmia varten lajeihin, ja tietojen keruussa käytettiin tätä ryhmittelyä. Tuotteet luokiteltiin lajeihin muun muassa raaka-ainekoostumuksen, nuoran säikeiden lukumäärän ja käytetyn lankalajin perusteella.

1. Normaaliarvo

- (11) Normaaliarvon määrittämistä varten selvitettiin ensin, oliko yhteistyössä toimivien vientiä harjoittavien tuottajien koko kotimaan myynti edustavaa perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti eli oliko kotimaan myynnin kokonaismäärä vähintään viisi prosenttia yhteisöön viedystä määrästä. Selvityksen mukaan synteettikuitunuoran kotimaan myynnin määrä oli edustava kummankin yhteistyössä toimivan tuottajan osalta, jotka harjoittavat vientiä Korean tasavallasta.

- (12) Tämän jälkeen komissio arvioi, oliko kunkin tuotelajin kotimaan myynti edustavaa eli oliko kyseisen tuotelajin kotimaan myynnin määrä vähintään viisi prosenttia saman lajin yhteisöön suuntautuneen viennin määrästä.

- (13) Tämän edellytyksen täyttävien tuotelajien osalta komissio tarkasteli seuraavaksi määrittämällä kunkin kyseessä olevan tuotelajin kannattavan myynnin osuuden, voitiinko kunkin tuotelajin kotimaan myynnin katsoa toteutuneen tavanomaisena kaupankäyntinä.

Tuotelajien, joiden myynnin määrästä alle 20 prosenttia myytiin yksikkökustannuksia halvemmalla, normaaliarvo määritettiin koko kotimaan myynnin hinnan painotetun keskiarvon perusteella.

Tuotelajien, joiden myynnin määrästä vähintään 20 prosenttia, mutta enintään 90 prosenttia myytiin yksikkökustannuksia halvemmalla, normaaliarvo määritettiin yksinomaan kannattavan kotimaan myynnin hinnan painotetun keskiarvon perusteella.

Yhden tuotelajin osalta toisen yhteistyössä toimivan vientiä harjoittavan tuottajan myynnin määrä oli riittämätön. Tämän vuoksi normaaliarvon määrittämisen perustana oleva painotettu keskiarvo laskettiin siitä vapaasti tehtaalla -hinnasta, jonka toinen yhteistyössä toimiva vientiä harjoittava tuottaja oli veloittanut saman tuotelajin tavanomaisena kaupankäyntinä tapahtuneesta edustavasta kotimaan myynnistä.

2. Vientihinta

- (14) Koska molemmat vientiä harjoittavat tuottajat veivät tuotteita yhteisöön myyden ne suoraan riippumattomille tuojille, vientihinnat määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti kyseisten riippumattomien asiakkaiden tosiasiallisesti maksamien tai heidän maksettavakseen tulevien hintojen perusteella.

3. Vertailu

- (15) Normaaliarvon ja vientihinnan tasapuolisen vertailun varmistamiseksi otettiin perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti asianmukaisesti huomioon oikaisujen muodossa erot, joiden väitettiin ja osoitettiin vaikuttaneen hintojen vertailtavuuteen. Oikaisut tehtiin kuljetuksen, vakuutuksen, käsittely- ja liitännäiskustannusten, tuontimaksujen, luottokustannusten sekä hyvitysten osalta.
- (16) Molemmat yhteistyössä toimivat vientiä harjoittavat tuottajat pysyivät oikaisua raaka-aineen tuontiin

liittyvien tuontimaksujen osalta. Oikaisu myönnettiin niissä tapauksissa, joissa osoitettiin, että kotimaassa myytyyn tuotteeseen fyysisesti sisältyvien raaka-aineiden tuonnista todistetusti maksetut tullit oli palautettu tuotteita vietäessä.

- (17) Molemmat yhteistyössä toimivat yritykset pyysivät oikaisua luottokustannusten osalta, jotka liittyvät myyntiin kotimaan markkinoilla. Oikaisupyynnössä vedottiin avoimeen ja uudistuvaan luottoon perustuvaan maksujärjestelmään esittämättä kuitenkaan todisteita myyjän ja ostajan myyntitietokellä sopimista maksuehdoista. Pyyntö hylättiin sillä perusteella, että perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan g alakohdan mukaisesti oikaisu voidaan tehdä ainoastaan myyntitietokellä sovittujen päivien osalta, sillä vain näihin päiviin liittyvien kustannusten voidaan katsoa vaikuttaneen hinnan määrääytymiseen. Päivistä ei ole sovittu, jos maksut suoritetaan avoimen maksujärjestelmän mukaisesti, joten pyyntöä ei näin ollen voida hyväksyä.

4. Polkumyymintimarginaalit

- (18) Polkumyymintimarginaalit vahvistettiin perusasetuksen 2 artiklan 11 kohdan mukaisesti vertaamalla tuotelajeittain normaaliarvon painotettua keskiarvoa ja vastaavan lajin painotettua keskimääräistä vientihintaa vapaasti tehtaalla -tasolla.
- (19) Vertailun mukaan painotettu keskimääräinen polkumyymintimarginaali oli Dae Sung Rope Mfg Co. Ltd -yrityksen osalta 1,4 prosenttia ja Manho Rope & Wire Ltd -yrityksen osalta 0,5 prosenttia eli vähimmäistasoa.
- (20) Eurostatin tietojen ja yhteistyössä toimivien vientiä harjoittavien tuottajien ilmoittaman yhteisöön suuntautuneen viennin määrän vertailu osoitti, että kyseisten tuottajien vienti muodosti merkittävän osan Korean tasavallasta yhteisöön suuntautuvan viennin kokonaisuudesta. Tutkimuksessa ilmeni lisäksi, että jäljelle jäävän osan viennistä toteuttivat sellaiset vientiä harjoittavat tuottajat, jotka eivät toimineet yhteistyössä tutkimuksessa, vaikka asian tiedettiin niitä koskevan ja komissio oli ilmoittanut niille menettelyn aloittamisesta. Näiden viejien osalta polkumyymintimarginaali määritettiin perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti käytettävissä olevien tietojen perusteella. Todettiin, että jotta vientiä harjoittavia tuottajia ei rohkaistaisi olemaan toimimatta yhteistyössä ja jotta estettäisiin polkumyymintitoimenpiteiden kiertäminen, polkumyymintimarginaali kyseisten viejien osalta olisi määriteltävä

jommankumman yhteistyössä toimivan vientiä harjoittavan tuottajan viemän edustavan tuotelajin korkeimman polkumyymintimarginaalin pohjalta. Näin laskettuna jännöspolkumyymintimarginaali on 5,4 prosenttia.

D. PÄÄTELMÄT JA MENETTELYN PÄÄTTÄMINEN

- (21) Koska polkumyymintihintaan tapahtuneen tuonnin määrä oli pieni (katso edellinen johdanto-osan kappale), tutkittiin oliko tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti yhteistyössä toimineiden ja yhteistyöhön osallistumattomien tuottajien osalta yhteensä painotetun keskiarvon mukaan laskettuna tapahtunut polkumyymintihintaan. Todettiin, että koko tuonnin osalta polkumyymintihintaan tapahtui ainoastaan vähimmäistasolla. Koska yhteisön tuotannonalan mahdollisen kielteisen tilanteen ei näin ollen voida katsoa aiheutuneen Korean tasavallasta peräisin olevan polkumyymintihintaan tapahtuneen tuonnin vaikutuksesta, pääteltiin ettei tarvittu lisätutkimuksia vahingon tai yhteisön edun selvittämiseksi.
- (22) Asianomaisille osapuolille ilmoitettiin komission aikomuksesta päättää menettely ja ne saivat tilaisuuden huomautusten esittämiseen. Huomautukset on otettu huomioon, ja päätelmiä on tarvittaessa muutettu.
- (23) Edellä esitetyn perusteella pääteltiin, että Korean tasavallasta peräisin olevan synteettikuitunuoran tuontia koskeva polkumyymintihintaa vastainen menettely olisi päätettävä ottamatta käyttöön toimenpiteitä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Päätetään Korean tasavallasta peräisin olevan, CN-koodeihin 5607 49 11, 5607 49 19, 5607 50 11 ja 5607 50 19 kuuluvan synteettikuitunuoran tuontia koskeva polkumyymintihintaa vastainen menettely.

Tehty Brysselissä 7 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta

Leon BRITTAN

Varapuheenjohtaja

OIKAISUJA

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1568/98, annettu 17 päivänä heinäkuuta 1998, yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteiden I, II, III ja IV muuttamisesta

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 205, 22.7.1998)

Sivulla 4, kohdassa 2. Orgaaniset kemialliset yhdisteet

poistetaan ”parkonatsoli”.
